

FR

JudgeQC



Manuel de l'utilisateur

Inscrivez votre produit pour bénéficier de mises à jour, de contenus exclusifs, des services du support technique et d'autres outils qui vous aideront à tirer le meilleur parti de votre produit.

www.xrite.com/registration

Consultez cette documentation chaque fois que le symbole Attention  apparaît. Ce symbole est utilisé pour vous informer d'un RISQUE potentiel ou d'actions susceptibles de nécessiter votre attention.

Déclaration CE

Par la présente, X-Rite déclare que le produit Judge QC est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes des directives EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EC et RoHS EU 2015/863.

Federal Communications Commission Notice (É.-U.)

REMARQUE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Déclaration de conformité d'Industrie Canada

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.



Informations de sécurité

SI CET APPAREIL EST UTILISÉ D'UNE MANIÈRE NON EXPRESSEMENT PREVUE PAR X-RITE, IL RISQUE DE NE PLUS OFFRIR LE MEME DEGRE DE PROTECTION.

LIRE ET SUIVRE LES INSTRUCTIONS : Veuillez lire et suivre toutes les instructions avant de monter, d'installer ou d'utiliser l'appareil.

- **ATTENTION ! CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE. Veuillez NE PAS** le connecter à une prise non reliée à la terre. Veuillez **NE PAS** l'utiliser avec des adaptateurs ou des rallonges électriques à 2 fils.
- **OBSERVER LES MISES EN GARDE :** Veuillez respecter tous les avertissements et mises en garde figurant dans ce manuel. Ceux-ci sont destinés à assurer votre sécurité et à protéger l'appareil. Si vous utilisez l'appareil d'une manière non expressément prévue dans ce manuel, il risque de ne plus offrir le même degré de protection.
- **LE PLAFOND PESE ENVIRON 15 KG. L'APPAREIL COMPLET PESE ENVIRON 27 KG.** Faites attention lorsque vous soulevez l'appareil et respectez les procédures de sécurité en cas de maniement.
- **PRENDRE SOIN DE NE PAS SE COINCER LES DOIGTS OU LES MAINS LORS DU POSITIONNEMENT DU PLAFOND SUR LE PANNEAU ARRIÈRE, LES PANNEAUX LATÉRAUX ET LE PANNEAU DE BASE AU COURS DU MONTAGE.** Placez uniquement les mains sous le bord avant et à l'extérieur du plafond.
- **VÉRIFIER LE RÉGLAGE DE LA TENSION AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL.** L'application d'une tension incorrecte risque de faire sauter les fusibles. Contactez votre représentant local de X-Rite pour obtenir des fusibles de remplacement et suivez la procédure de remplacement des fusibles figurant dans ce manuel.
- **TOUJOURS DÉBRANCHER LE SYSTÈME AVANT DE CHANGER LE FUSIBLE OU LE COMMUTATEUR DE TENSION.**
- **NE JAMAIS BLOQUER L'ACCÈS À LA PRISE D'ALIMENTATION ET À L'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT.** La prise d'alimentation et l'interrupteur Marche/Arrêt sont situés à l'arrière de l'appareil.
- **NE PAS OBTURER LES OUVERTURES D'AÉRATION :** Les ouvertures d'aération permettent à l'air ambiant de circuler à l'intérieur de la cabine. L'obturation des ouvertures d'aération entraîne l'accumulation de chaleur à l'intérieur de la cabine, ce qui risque d'altérer les conditions d'éclairage, d'endommager l'équipement et de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.



- **UTILISER UNE SOURCE D'ALIMENTATION ADÉQUATE** : Utilisez une source d'alimentation adaptée à cet appareil. Pour plus d'informations, consultez l'étiquette apposée au dos de l'appareil. L'utilisation d'une source d'alimentation non spécifiée sur cette étiquette risque d'altérer les conditions d'éclairage, d'endommager l'équipement et de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.
-  **PROCÉDER À UNE MAINTENANCE ADÉQUATE** : Exception faite du remplacement des lampes, abstenez-vous de procéder vous-même à l'entretien de ce produit. Si vous tentez d'exécuter certaines réparations non autorisées, vous courez le risque de rendre la garantie de cet appareil nulle et non avenue. En cas d'autres problèmes au niveau du fonctionnement, veuillez contacter le service technique de X-Rite.
- **DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT D'EN CHANGER LES LAMPES** Débranchez toujours l'appareil avant de changer les lampes.
- **LAISSEZ REFROIDIR LES LAMPES AVANT DE LES MANIPULER.** Le diffuseur et les lampes chauffent durant le fonctionnement de l'appareil. Laissez-les refroidir avant de les toucher.
- **MANIPULER LES LAMPES AVEC PRÉCAUTION** : Les lampes sont en verre. Faites attention de ne pas les cogner ou de ne pas les faire tomber. Utilisez toujours un linge de nettoyage d'objectif (ou équivalent) pour manipuler les lampes à halogène de rechange. Le sébum sécrété par la peau risque d'altérer les performances des lampes.
- **NETTOYER SOIGNEUSEMENT L'APPAREIL** : Vous pouvez essuyer l'appareil à l'aide d'un chiffon blanc, propre et non pelucheux. N'utilisez pas de détergents liquides ou d'agents contenant de la cire pour nettoyer l'appareil, ceux-ci pouvant jaunir l'appareil et modifier ses propriétés de réflectance et de brillance. Vous pouvez nettoyer les surfaces externes à l'aide d'un linge et d'eau savonneuse.
- **TENIR L'APPAREIL À L'ABRI DE L'EAU ET DE L'HUMIDITÉ** : Veillez à respecter l'intégrité électrique de l'appareil. Ne l'utilisez pas dans les environnements où la présence d'eau, d'un autre liquide ou d'une humidité excessive risquerait de provoquer une électrocution.
- **EN CAS DE PANNE NÉCESSITANT UNE MAINTENANCE** : Faites appel à du personnel d'entretien qualifié pour réparer votre appareil si vous l'avez laissé tomber, que vous l'avez endommagé, que vous avez renversé de l'eau ou un autre liquide sur les composants électriques ou encore si l'appareil ne fonctionne pas correctement.
- **AVERTISSEMENT** : ne pas utiliser cet instrument dans un environnement explosif.
- **CONSERVER CE MANUEL COMME RÉFÉRENCE** : Après avoir lu ce manuel, tenez-le à la disposition des autres utilisateurs, qui pourront s'y référer avant de se servir de l'appareil.

Élimination des déchets



Instructions relatives à l'élimination des déchets : Veuillez déposer vos déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans des points de collecte prévus à cet effet en vue de leur recyclage.

Avis sur la marque déposée

Le contenu de ce manuel est la propriété de X-Rite et est protégé par les droits d'auteur. Toute reproduction intégrale ou partielle est strictement interdite. La publication de ces informations n'implique pas le droit de reproduction ou d'utilisation de ce manuel dans un but autre que l'installation, l'opération ou la maintenance de cet instrument. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, transcrite, transmise, mise en mémoire dans un système d'extraction ou traduite dans une autre langue ou un langage informatique, sous aucune forme, ni par aucun moyen électronique, magnétique, mécanique, optique, manuel ou autre, sans l'autorisation préalable écrite d'un responsable de X-Rite. Ce produit peut être couvert par un ou plusieurs brevets. Copyright © 2017, X-Rite. « TOUS DROITS RÉSERVÉS ».

Garantie limitée

X-Rite garantit ce produit contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de douze (12) mois à compter de la date d'expédition de l'usine X-Rite, sauf en cas de dispositions impératives stipulant une période plus longue. Au cours de la période de garantie, X-Rite assure gratuitement le remplacement ou la réparation, à sa discrétion, des pièces défectueuses.

Les garanties de X-Rite stipulées dans le présent document ne couvrent pas les défaillances des produits sous garantie causées par ce qui suit : (i) endommagement après l'expédition, accident, abus, utilisation incorrecte, négligence, modification ou toute autre utilisation non conforme aux recommandations de X-Rite, à la documentation accompagnant le produit, aux spécifications publiées et aux pratiques standard de l'industrie ; (ii) utilisation de l'appareil dans un environnement ne répondant pas aux spécifications recommandées ou non-respect des procédures de maintenance figurant dans la documentation X-Rite accompagnant le produit ou les spécifications publiées ; (iii) réparation ou entretien réalisé par une personne ne travaillant pas pour X-Rite ni ses représentants autorisés ; (iv) utilisation avec les produits sous garantie de pièces ou de consommables qui ne sont pas fabriqués, distribués ou approuvés par X-Rite ; (v) modifications apportées aux produits sous garantie ou utilisation d'accessoires qui ne sont pas fabriqués, distribués ou approuvés par X-Rite. La garantie ne couvre pas les consommables ni le nettoyage du produit.

La seule et unique obligation de X-Rite en cas d'exercice de la présente garantie sera de réparer ou de remplacer gratuitement toute pièce qui, dans la période sous garantie, aura été reconnue défectueuse par X-Rite. La réparation ou le remplacement d'une pièce par X-Rite ne constitue pas une reprise d'une garantie expirée et ne prolonge pas la durée d'une garantie en cours.

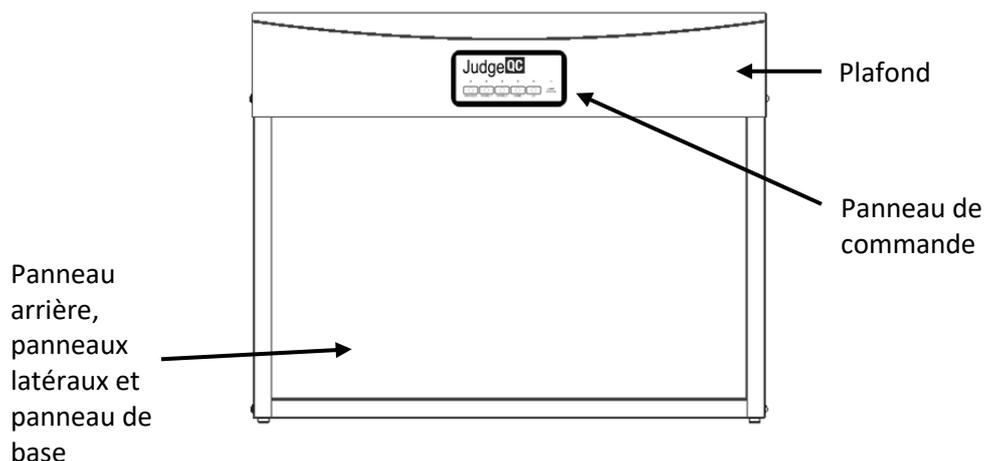
L'emballage et l'envoi du produit défectueux au centre de réparation désigné par X-Rite sont à la charge du client. X-Rite prend à sa charge le renvoi du produit au client si ce dernier réside dans la même région que le centre de réparation X-Rite. Le client doit s'acquitter des frais d'expédition, des frais de douane, des taxes et d'autres frais si le produit doit être expédié à un autre endroit. Le bordereau d'achat ou la facture faisant preuve que l'appareil est sous garantie doit être présenté pour ouvrir le droit à une intervention sous garantie. N'essayez pas de démonter le produit. Tout démontage non autorisé de l'équipement entraînera l'annulation de la garantie. Contactez le support technique de X-Rite ou le centre de services X-Rite le plus proche de chez vous si vous pensez que votre unité ne fonctionne plus ou qu'elle génère des résultats incorrects.

CES GARANTIES SONT CONFÉRÉES UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON LIMITATIVE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. AUCUN EMPLOYÉ OU AGENT DE X-RITE, À L'EXCEPTION D'UN MEMBRE DE LA DIRECTION DE X-RITE, N'EST AUTORISÉ À DONNER DES GARANTIES AUTRES QUE CELLES SUSMENTIONNÉES.

X-RITE NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES COÛTS DE FABRICATION, FRAIS GÉNÉRAUX, PERTE DE PROFITS, PERTE DE NOTORIÉTÉ ET AUTRES DÉPENSES OU DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, FORTUITS OU CONSÉCUTIFS ENCOURUS PAR L'ACHETEUR SUITE À UNE RUPTURE DE GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UN DÉLIT STRICT OU TOUT AUTRE PRINCIPE DE DROIT. EN CAS DE RESPONSABILITÉ AVÉRÉE, LA RESPONSABILITÉ MAXIMALE DE X-RITE EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE SE LIMITE AU PRIX DES BIENS OU DES SERVICES FOURNIS PAR X-RITE À L'ORIGINE DE LA RÉCLAMATION.

Introduction et installation

Judge QC est un système d'évaluation des couleurs offrant plusieurs sources lumineuses normalisées.



Panneau de commande



Voyant de source lumineuse : une lumière *bleue* indique la source lumineuse sélectionnée.

Voyant d'état des lampes

Caractéristiques clés

Cinq sources lumineuses :

- **Lumière du jour** : CIE D65 (6 500 K) *ou* CIE D50 (5 000 K)
- **Magasin 1 *ou* Lumière du jour** : Halophosphate - Blanc froid (CWF) (4 100 K) *ou* CIE D50 (5 000 K) dans les modèles proposant deux lumières du jour
- **Magasin 2** : Triphosphore - 840 (4 000 K) *ou* 835 (3 500 K) *ou* 830 (3 000 K) *ou* Halophosphate - Blanc froid (CWF) (4 100 K)

- **Maison** : CIE Illuminant A (2 856 K)
- **UV** : Ultraviolet (lumière noire fluorescente)

REMARQUE : Reportez-vous au tableau des sources lumineuses figurant à l'extérieur du plafond pour identifier exactement les types de lampes montés dans votre cabine.

Autres caractéristiques :

- Luminosité équilibrée destinée à satisfaire, voire surpasser, les normes internationales publiées en matière d'évaluation visuelle des couleurs.
- Voyant d'état des lampes qui indique quand celles-ci arrivent en fin d'utilisation.

État de la lampe	Nombre d'heures	Nombre de jours	Action
VERTE	0-1900	0-334	Aucune – La durée d'utilisation des lampes est inférieure à la durée de vie spécifiée par le fabricant.
ROUGE / VERT (LUMIÈRE CLIGNOTANTE)	1901-1999	335-364	Commandez des lampes de rechange – Les lampes arrivent en fin d'utilisation.
ROUGE	2000	365	Remplacez les lampes – Les lampes ont dépassé la durée d'utilisation prévue par le fabricant.

- Peinture mate durable et neutre (Munsell N7).
- Éclairage instantané permettant de passer rapidement d'une source lumineuse à une autre.
- Touches en relief sur le panneau de commande pour guider l'utilisateur en mode tactile.

Recommandations en matière de placement



- **NE JAMAIS BLOQUER L'ACCÈS À LA PRISE D'ALIMENTATION ET À L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT.** La prise d'alimentation et l'interrupteur Marche/Arrêt sont situés à l'arrière de l'appareil.
- **NE PAS OBTURER LES OUVERTURES D'AÉRATION** : Les ouvertures d'aération permettent à l'air ambiant de circuler à l'intérieur de la cabine. L'obturation des ouvertures d'aération entraîne l'accumulation de chaleur à l'intérieur de la cabine, ce qui risque d'altérer les conditions d'éclairage, d'endommager l'équipement et de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.

Assurez-vous que l'appareil se trouve sur une surface stable, exempte de toute vibration et capable de supporter le poids de l'appareil. L'appareil monté pèse 27 kg.

Pour savoir où placer la cabine, tenez compte des facteurs suivants :

- Évitez de placer la cabine à proximité d'autres sources lumineuses, comme des fenêtres, des luminaires, des spots, etc.
- Si un éclairage est nécessaire à proximité immédiate de la cabine, nous vous recommandons d'utiliser une lumière du jour CIE artificielle correspondant à l'éclairage de la cabine (D50/D65) à un niveau d'environ 200 à 300 lux.
- Les fenêtres situées à proximité doivent être pourvues de stores bloquant la lumière.
- Aucune couleur vive ne doit être visible dans le champ de vision de l'observateur. Dans l'idéal, les murs situés directement derrière la cabine doivent être gris neutre (Munsell N7).
- L'opérateur qui effectue une évaluation visuelle ne doit pas porter de vêtements de couleur vive.
- La température ambiante idéale de la pièce doit être comprise entre 18 et 25 °C.

Montage de la cabine



- **LE PLAFOND PESE ENVIRON 15 KG. L'APPAREIL COMPLET PESE ENVIRON 27 KG.** Faites attention lorsque vous soulevez l'appareil et respectez les procédures de sécurité en cas de maniement.
- **PRENDRE SOIN DE NE PAS SE COINCER LES DOIGTS OU LES MAINS LORS DU POSITIONNEMENT DU PLAFOND SUR LE PANNEAU ARRIÈRE, LES PANNEAUX LATÉRAUX ET LE PANNEAU DE BASE AU COURS DU MONTAGE.** Placez uniquement les mains sous le bord avant et sur les surfaces externes du plafond.

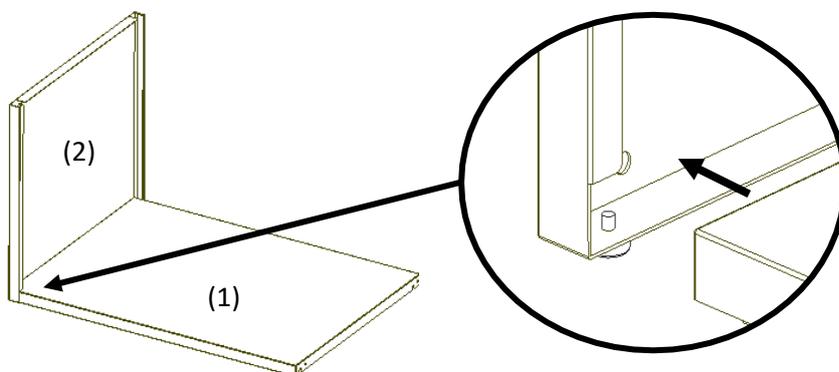
Transportez le carton de conditionnement de la cabine dans la pièce où vous souhaitez l'installer. Veillez à vous ménager suffisamment de place pour monter la cabine. Veillez à déballer tous les composants avant de vous débarrasser des matériaux d'emballage.

Vérifiez que les éléments ci-dessous sont fournis avec la cabine Judge QC :

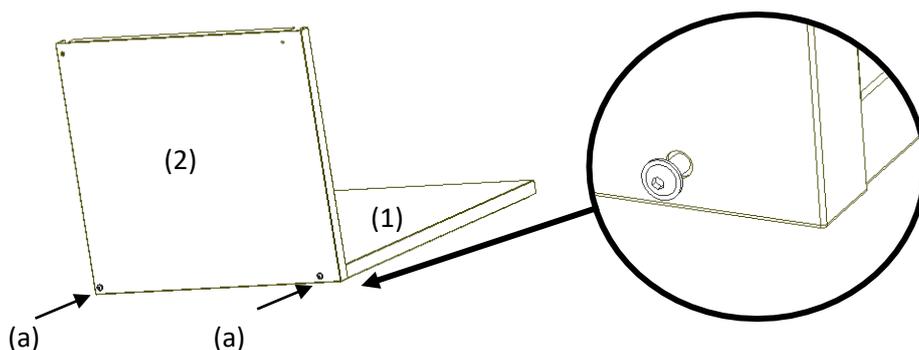
- | | |
|-------------------|--|
| - Panneau de base | - Vis et outil |
| - Panneau gauche | - Câble d'alimentation |
| - Panneau droit | - Manuel de l'utilisateur |
| - Panneau arrière | - Documentation et fiche d'inscription |
| - Plafond | |

Veillez à ne pas rayer les surfaces laquées de la cabine à lumière au cours des étapes de montage.

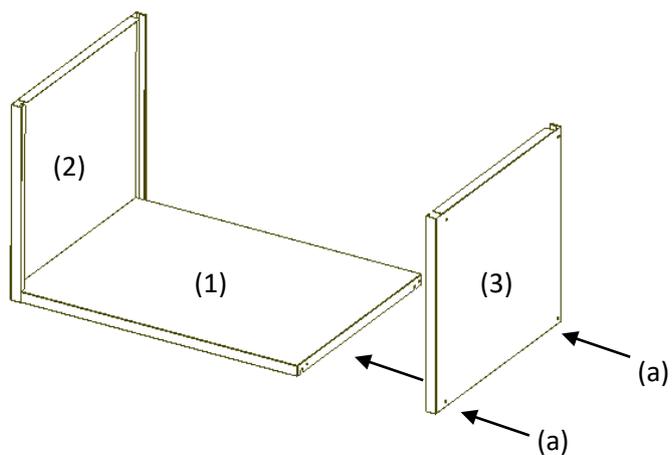
Étape 1. Insérez le panneau de base (1) dans le panneau gauche (2).



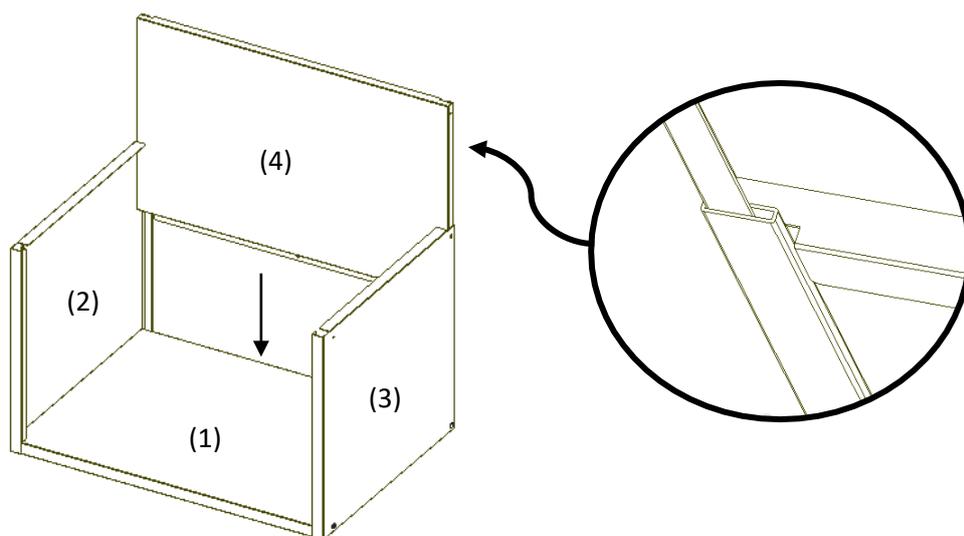
Étape 2. Fixez le panneau de base (1) au panneau gauche (2) à l'aide de deux vis (a).



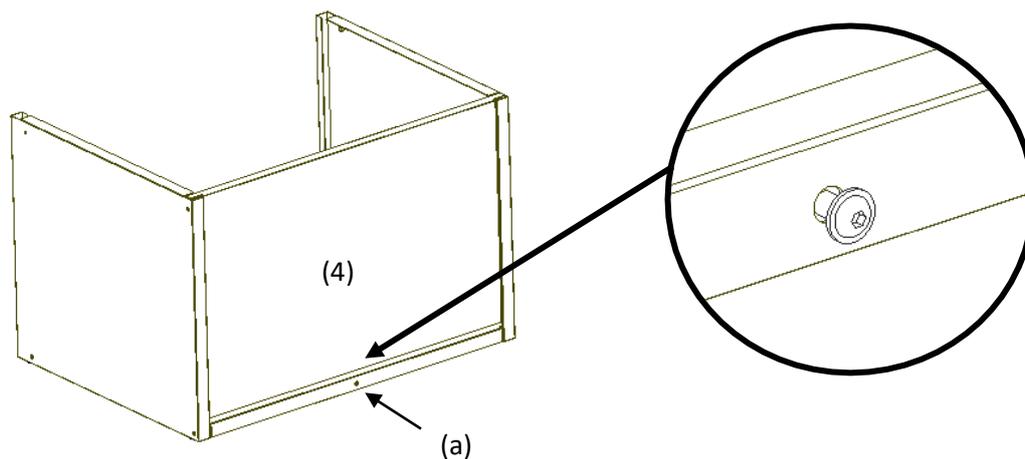
Étape 3. Répétez les étapes 1 et 2 pour le **panneau droit (3)**.



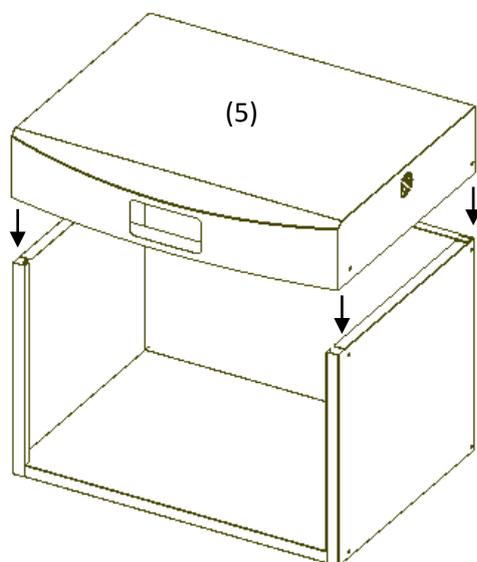
Étape 4. Insérez le **panneau arrière (4)** dans les rainures du **panneau gauche (2)** et du **panneau droit (3)** jusqu'à ce qu'il repose sur le **panneau de base (1)**.



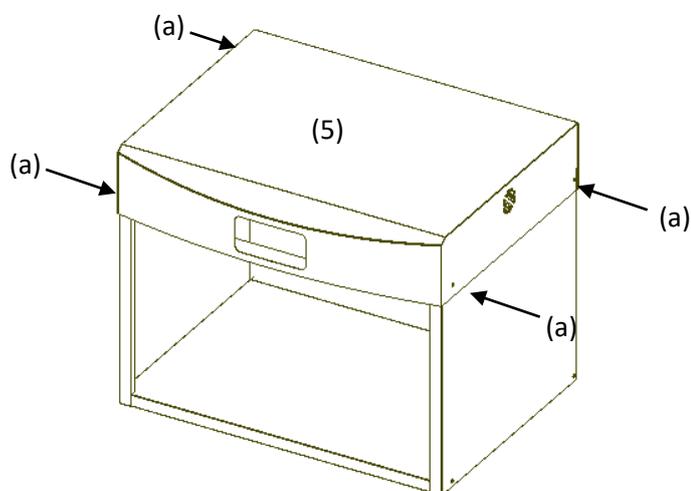
Étape 5. Fixez le **panneau arrière (4)** au **panneau de base (1)** à l'aide d'une **vis (a)**.



Étape 6. Avec l'aide d'une autre personne, soulevez le plafond (5) et placez-le sur la structure composée du panneau arrière, des panneaux latéraux et du panneau de base.



Étape 7. Fixez le **plafond** (5) à l'aide de quatre vis (a).



Spécifications

Dimensions <i>Dimensions à l'expédition</i>	545mm (H) x 535mm (P) x 685mm (L) 340 mm (H) x 670mm (P) x 830mm (L)
Poids <i>Poids à l'expédition</i>	27 kg 31,5 kg
Électrique	Alimentation 2,5 A 100/115/127/230 V CA à 50/60 Hz Fusible principal Prise d'alimentation Phase : 2,5 A Neutre : 2,5 A Cordon d'alimentation Connecteur : varie selon le pays Prise : type IEC 60320 C13
Normes de sécurité	Degré de pollution : 2 Utilisation : Intérieur Altitude : 2 000 m Surtension transitoire : Catégorie II
Environnement	Température de fonctionnement : 0°C C à 40° C

Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Utilisation

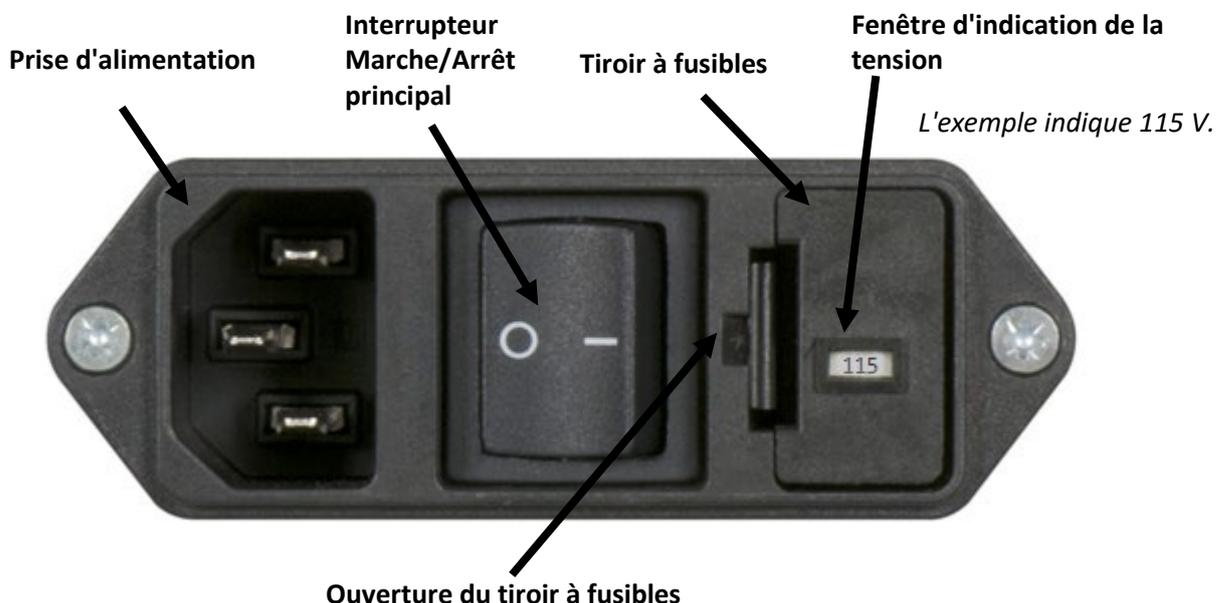


Si cet appareil est utilisé d'une manière non expressément prévue par X-Rite, il risque de ne plus offrir le même degré de protection.

- **TOUJOURS DÉBRANCHER LE SYSTÈME AVANT DE CHANGER LE FUSIBLE OU LE COMMUTATEUR DE TENSION.**
- **ATTENTION ! CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE.** Veuillez **NE PAS** le connecter à une prise non reliée à la terre. Veuillez **NE PAS** l'utiliser avec des adaptateurs ou des rallonges électriques à 2 fils.
- **VÉRIFIER LE RÉGLAGE DE LA TENSION AVANT DE BRANCHER L'APPAREIL.** L'application d'une tension incorrecte risque de faire sauter les fusibles. Contactez votre représentant local de X-Rite pour obtenir des fusibles de remplacement et suivez la procédure de remplacement des fusibles figurant dans ce manuel.
- **UTILISER UNE SOURCE D'ALIMENTATION ADÉQUATE :** Utilisez une source d'alimentation adaptée à cet appareil. Pour plus d'informations, consultez l'étiquette apposée au dos de l'appareil. L'utilisation d'une source d'alimentation non spécifiée sur cette étiquette risque d'altérer les conditions d'éclairage, d'endommager l'équipement et de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.

Mise sous tension de l'appareil monté

1. La prise d'alimentation et l'interrupteur Marche/Arrêt se situent à l'arrière de l'appareil.
2. Vérifier la tension avant de mettre l'appareil sous tension. Pour vérifier la tension, examinez la tension indiquée dans la fenêtre du tiroir à fusibles.



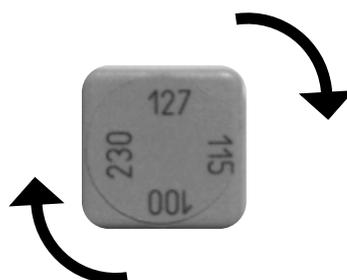
3. Si la tension affichée est correcte, insérez le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, puis branchez l'autre extrémité du cordon dans une prise murale de même tension.
4. **SI LA TENSION AFFICHÉE EST INCORRECTE**, passez à la section « **Remplacement du module de sélection de tension** » ci-dessous.
5. Mettez l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.

Remplacement du module de sélection de tension



- **TOUJOURS DÉBRANCHER LE SYSTÈME AVANT DE CHANGER LE FUSIBLE OU LE COMMUTATEUR DE TENSION.**

1. Pour retirer le **tiroir à fusibles**, insérez un petit tournevis plat ou un outil de taille similaire dans l'**ouverture du tiroir à fusibles**, comme indiqué ci-dessus. Le tiroir à fusibles s'ouvre suffisamment pour vous permettre de le saisir et de l'enlever complètement.
2. Notez la tension indiquée dans la fenêtre. Si une tension différente est nécessaire, retirez le **module de sélection de tension gris** et faites-le tourner pour afficher la tension souhaitée dans la fenêtre d'**indication de la tension**. Réinsérez le module de sélection de tension dans son compartiment.



3. Une fois les deux fusibles correctement mis en place, réinsérez le **tiroir à fusibles** dans l'appareil. Exercez une légère pression sur le tiroir à fusibles jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
4. Rebranchez le cordon d'alimentation à l'appareil et remettez-le sous tension. Si l'appareil semble indiquer que les fusibles ont peut-être sauté à nouveau, contactez le support technique de X-Rite.

Vérification des fusibles et procédure de remplacement



- **TOUJOURS DÉBRANCHER LE SYSTÈME AVANT DE CHANGER LE FUSIBLE OU LE COMMUTATEUR DE TENSION.**

1. Localisez le tiroir à fusibles à l'arrière de l'appareil et prenez note du numéro indiqué dans la fenêtre d'indication de la tension. Ce numéro représente le réglage de l'alimentation électrique (V CA). Il s'agit de l'un des numéros suivants : 100, 115, 127, 230.
2. Suivez l'**étape 1** de la procédure Remplacement du **module de sélection de tension** pour enlever le tiroir à fusibles.
3. Ôtez les deux fusibles et inspectez-les. S'il s'avère que l'un des fusibles a sauté, voire les deux, remplacez-les par des fusibles T2,5A H250V. Les deux fusibles doivent toujours être utilisés.
4. Une fois les deux fusibles correctement mis en place, réinsérez le tiroir à fusibles dans l'appareil. Avant de le refermer, veillez à examiner le module de sélection de tension pour vous assurer que la tension correcte est indiquée.
5. Exercez une légère pression sur le tiroir à fusibles jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.
6. Rebranchez le cordon d'alimentation à l'appareil et remettez-le sous tension. Si l'appareil semble indiquer que les fusibles ont peut-être sauté à nouveau, contactez le support technique de X-Rite.

Sélection d'une source lumineuse

REMARQUE : Reportez-vous au tableau des sources lumineuses figurant à l'extérieur du plafond pour identifier exactement les types de lampes montés dans votre cabine.

- Les voyants situés au-dessus des boutons émettent une lumière *bleue* lorsqu'une source lumineuse est allumée.
- **Tous** les boutons à l'exception du bouton **UV** sont reliés ; cela signifie que si vous appuyez sur le bouton d'une autre source lumineuse, celle précédemment sélectionnée s'éteint.
- Si vous appuyez sur le même bouton, la source lumineuse s'éteint.

Appuyez sur le bouton :

1. **DAYLIGHT** pour sélectionner la source fluorescente Lumière du jour ;
2. **STORE 1** ou **DAYLIGHT D50** pour sélectionner la source lumineuse fluorescente du premier point de vente ou CIE D50 ;
3. **STORE 2** pour sélectionner la source lumineuse fluorescente du deuxième point de vente ;
4. **HOME** pour sélectionner la source lumineuse incandescente/à halogène ;
5. **UV** pour sélectionner la source lumineuse ultraviolette. Remarque : La source lumineuse ultraviolette (UV) peut s'utiliser seule ou en combinaison avec l'une des autres sources lumineuses pour l'évaluation des azurants optiques, agents de blanchiment ou colorants et pigments fluorescents.

Changement des lampes

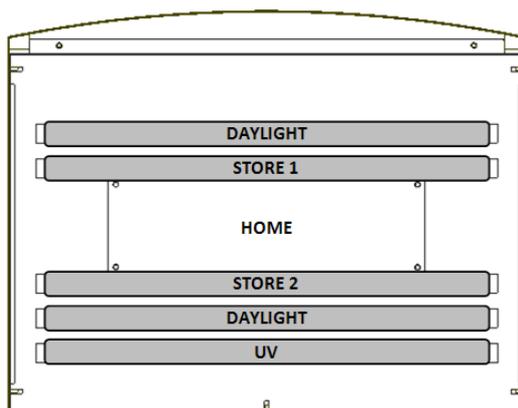


- **DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT D'EN CHANGER LES LAMPES** Débranchez toujours l'appareil avant de changer les lampes.
- **LAISSEZ REFROIDIR LES LAMPES AVANT DE LES MANIPULER.** Le diffuseur et les lampes chauffent durant le fonctionnement de l'appareil. Laissez-les refroidir avant de les toucher.
- **MANIPULER LES LAMPES AVEC PRÉCAUTION :** Les lampes sont en verre. Faites attention de ne pas les cogner ou de ne pas les faire tomber. Utilisez toujours un linge de nettoyage d'objectif (ou équivalent) pour manipuler les lampes à halogène de rechange. Le sébum sécrété par la peau risque d'altérer les performances des lampes.

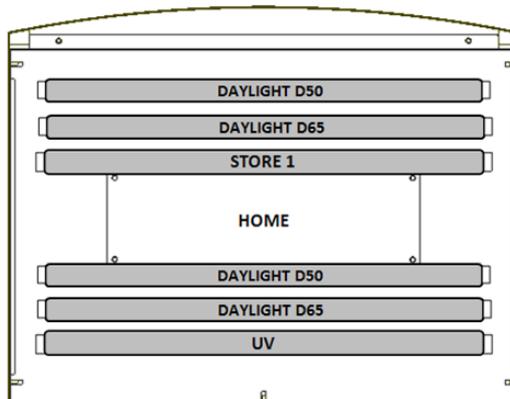
1. Lorsque le voyant d'état des lampes émet une lumière ROUGE clignotante, toutes les lampes situées dans la cabine doivent être remplacées.
2. Pour retirer les lampes fluorescentes, faites tourner l'ampoule pour libérer les broches de leur support.
3. Enlevez le diffuseur en dévissant les quatre vis pour accéder aux ampoules halogènes.
4. Remplacez les lampes selon la configuration ci-dessous.

Remarque : Utilisez toujours un linge de nettoyage d'objectif (ou équivalent) pour manipuler les lampes à halogène de rechange. Le sébum sécrété par la peau risque d'altérer les performances des lampes.

Une seule lumière du jour :



Deux lumières du jour :



5. Assurez-vous d'avoir bien replacé les lampes. Pour ce faire, allumez-les chacune à leur tour afin de vérifier que l'interrupteur éteint ou allume bien les lampes voulues.
6. Pour réinitialiser l'indicateur d'état des lampes :

- a) Appuyez sur les boutons désignés ci-dessous et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes. Le voyant bleu s'allume une fois l'opération de réinitialisation prise en compte.



- b) Appuyez à présent sur le deuxième bouton en partant de la gauche pendant 3 secondes.



- c) Mettez l'appareil hors tension à l'aide de l'interrupteur principal situé à l'arrière. L'indicateur d'état des lampes est réinitialisé et reprend son activité lors de la prochaine mise sous tension de l'appareil.

Lampes de remplacement

PROCÉDER À UNE MAINTENANCE ADÉQUATE : Exception faite du remplacement des lampes, abstenez-vous de procéder vous-même à l'entretien de ce produit. Si vous tentez d'exécuter certaines réparations non autorisées, vous courez le risque de rendre la garantie de cet appareil nulle et non avenue. En cas d'autres problèmes au niveau du fonctionnement, veuillez contacter le service technique de X-Rite.

Pièces : Pour les autres kits de lampes, consultez le barème de prix de X-Rite ou contactez le bureau X-Rite le plus proche de chez vous.

LS5D65840

Kit complet de remplacement de lampes pour la cabine à lumière Judge QC et PANTONE 5 (2 x D65/A) (1 x TL84/CWF/UV)

LS5D65835

Kit complet de remplacement de lampes pour la cabine à lumière Judge QC et PANTONE 5 (2 x D65/A) (1 x U35/CWF/UV)

LS5D65830

Kit complet de remplacement de lampes pour la cabine à lumière Judge QC et PANTONE 5 (2 x D65/A) (1 x U30/CWF/UV)

LS5D50840

Kit complet de remplacement de lampes pour la cabine à lumière Judge QC et PANTONE 5 (2 x D50/A) (1 x TL84/CWF/UV)

LS5D50835

Kit complet de remplacement de lampes pour la cabine à lumière Judge QC et PANTONE 5 (2 x D50/A) (1 x U35/CWF/UV)

LS5D50830

Kit complet de remplacement de lampes pour la cabine à lumière Judge QC et PANTONE 5 (2 x D50/A) (1 x TL84/CWF/UV)

LS5DDCWF

Kit complet de remplacement de lampes pour la cabine à lumière Judge QC et PANTONE 5 (2 x D50/D65/A) (1 x CWF/UV)

A-LK/L24D50

Deux lampes T8 24" D50 pour Judge II, Judge QC et PANTONE 3/5 (deux lampes par cabine)

A-LK/L24D65

Deux lampes T8 24" D65 pour Judge II, Judge QC et PANTONE 3/5 (deux lampes par cabine)

A-LK/L24U30

Deux lampes T8 24" U30 pour Judge II, Judge QC et PANTONE 3/5

A-LK/L24U35

Deux lampes T8 24" U35 pour Judge II, Judge QC et PANTONE 3/5

A-LK/L24TL84

Deux lampes T8 24" TL84 pour Judge II, Judge QC et PANTONE 3/5

A-LK/JUCW

Quatre lampes T12 24" CWF pour Judge II, Judge QC et PANTONE 3/5

L24CIEA

Capsule halogène individuelle CIE A pour Judge QC et PANTONE 3/5 (deux capsules requises par cabine)

L24CWF

Lampe T8 24" individuelle CWF avec label européen CE pour Judge II, Judge QC et PANTONE 3/5

A-LK/L24UV

Deux lampes T8 24" UVA pour Judge II, Judge QC et PANTONE 3/5

SD33-07

Cordon d'alimentation, Amérique du Nord

SD33-33

Cordon d'alimentation, Argentine

SD33-63

Cordon d'alimentation, Australie

SD33-45

Cordon d'alimentation, Brésil

SD33-41

Cordon d'alimentation, Chine

SD33-08

Cordon d'alimentation, Europe

SD33-21

Cordon d'alimentation, Inde

SD33-48

Cordon d'alimentation, Italie

SD33-49

Cordon d'alimentation, Suisse

SD33-34

Cordon d'alimentation, Royaume-Uni

SD33-31

Cordon d'alimentation, Japon

X-Rite ne donne aucune garantie concernant le matériel décrit dans ce manuel, y compris les garanties implicites ou d'adéquation à un usage particulier. X-Rite ne saurait être tenue responsable des erreurs figurant dans ce manuel, ni des dommages fortuits ou consécutifs, dus à l'emploi de ce matériel. Le copyright de ce manuel est la propriété de X-Rite. Toute reproduction de cette publication, en tout ou en partie, sans l'autorisation expresse de X-Rite constitue une violation de ce copyright. Judge® est une marque déposée de X-Rite, Incorporated.



Siège social

X-Rite, Incorporated
4300 44th Street SE
Grand Rapids, Michigan 49512
Téléphone : 1 800 248-9748 ou 1 616 803-2100
Télécopie : 1 800 292-4437 ou 1 616 803-2705

Europe

X-Rite Europe GmbH
Althardstrasse 70
8105 Regensburg
Suisse
Téléphone : (+41) 44 842 24 00
Télécopie : (+41) 44 842 22 22

Asie-Pacifique

X-Rite Asia Pacific Limited
Suite 2801, 28th Floor, AXA Tower, Landmark East, 100 How
Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong
Tel: +(852)2568-6283 Fax: +(852)2885 8610
Email : info_ap@xrite.com

X-Rite (Shanghai) Color Management Co., Ltd.

Floor 6, Block 1 Fu Quan North Road NO.518, Changning
District, Shanghai 200335 P.R.China (From Jul18, 2016)
Tel: (021)3279-6666
Email: info_shanghai@xrite.com

X-Rite — Pékin

Room C1201, Fangheng International Center, No.6, Futong East
Street, Chaoyang District, Beijing, 100102
Tel: 010-8478 5490 Fax: 010-8478 5491
Email: info_beijing@xrite.com

X-Rite — China Service Center

Floor 6, Block 1 Fu Quan North Road NO.518, Changning
District, Shanghai 200335 P.R.China (From Jul18, 2016)
Tel: (021)3279-6666
Email: info_shanghai@xrite.com

X-Rite Guangzhou Office

Unit 2510 Tower B, China International Centre, No.33,
Zhongshan 3 Road, Guangzhou, 510055, China
Tel: 020 - 8375 2900 Fax: (020)8375-2911
Email: info_guangzhou@xrite.com

X-Rite — Japan

6F West Wing, Telecom Center, 2-5-10 Aomi
Koto-ku, Tokyo, 135-0064 Japan
Phone (03)-5579-6545
Fax (03)-5579-6547

X-Rite — Korea

13F, PANTECH Building, 179 Seongam-ro, Mapo-gu
Seoul, 03929 South Korea
Phone 070-4279-9119

X-Rite — South East Asia and Pacific

8 Changi Business Park Ave 1 #07-51, UE BizHub East (South
Tower) S486018
Singapore, Singapore
Phone +65-64200411
Email: info.SEAsiaPacific@xrite.com

X-Rite — India Pvt. Ltd

Esteem Tower, No. 71, Railway Parallel Road, Kumara Park
(west)
Bangalore, 560020 India
Phone +91 80 4352 0214
Email: info.SEAsiaPacific@xrite.com

Visitez www.xrite.com pour obtenir l'adresse du bureau le plus proche de chez vous.